



Installation

Traces-Mouvements

Maison Communale de Plainpalais
Salle des assemblées

Ce qui est laid ? le bruit. Et l'inaudible, qui est insignifiant. Entre ces deux extrêmes s'étendait autrefois le paisible royaume des sons musicaux. Monde devenu aussi irréel qu'un conte de fée depuis que deux générations de compositeurs ont fait du silence et du bruit le nouveau territoire de leur musique.

Archipel 2009 explore ces extrêmes, à la recherche d'une nouvelle «virginité du son», dans un parcours passant des musiques de chambre ou symphonique au rock, de l'électro à la poésie sonore, de la performance aux installations, à la recherche d'un son qui n'ait pas encore été touché par la convention.

Remix

Silence et bruit sont-ils les derniers refuges de créateurs étouffés par mille ans de musique ? Jamais société n'a autant thésaurisé, accumulant sans cesse sons et musiques dans le grand ventre de sa mémoire numérique où ils tournent sans fin. Face à cet héritage, chaque jour plus envahissant : silence, bruit... ou remix.

Chacun utilise ces oeuvres fixées pour une méta-musique composée d'éléments empruntés. Quelques années avant sa mort, **Luc Ferrari** entreprit de revisiter ses propres archives sonores, les offrant à des musiciens comme support de réécriture et d'improvisations. Venus du jazz, de l'électro, de la musique contemporaine, **Sylvain Kassap**, **Hélène Breschand**, **eRikm** et l'**ensemble Laborintus** nous proposent un spectacle vidéo-musical autour de ces archives (*Archives sauvées des eaux*, *Austral*, le 26 à 20h). **Bianchi**, **Blinkhorn**, **Laubeuf** en font des fresques radiophoniques (Concours Luc Ferrari, le 26 à 22h30).

Lors d'une journée entièrement consacrée à **Luc Ferrari** (le 26), nous allons avec lui au bord de la Méditerranée. Il y pose ses micros dans un village de pêcheurs. Par abandon à la somnolence rêveuse ou respect écologique de la beauté naturelle du son, il les retouche à peine donnant naissance à trois chefs-d'oeuvre de sensibilité poétique qui le rapprochent de Cage et de Nono. C'est le même désir d'intérioriser dans l'écoute l'acte de composition (*Hétérozygote*, *Presque rien n°1* et *n°2*, les 26 et 27 à 12h30).

Tournent enfin les sons sur la platine du DJ dans le rituel composé par **Carlo Carcano** qui convoque Radiohead, Aphex Twin, Nirvana, Rage Against the Machine, et les créations vidéo-lumineuses de **Daniel Lévy** au concert symphonique.

Ainsi la boucle est bouclée. L'orchestre miné par le silence, a été bruyamment réveillé par un génie malicieux qui retenait tous les bruits du monde dans sa lampe électro-magique (*Compressed Cry Chronicles*, le 28 à 20h30, Bonlieu-Scène Nationale d'Annecy).

Marc Texier
directeur d'Archipel

samedi 28 mars - 11h30
MCP - assemblées
Installation - durée environ: 60'

Traces-Mouvements

Sun-Young Pahg
Corée du Sud *1974

Au fil du temps (2008)

installation sonore

Commande: Etat français pour les Musiques Inventives
d'Annecy et la Fondation Royaumont
Création: 30 août 2008, festival Voix Nouvelles, cloître de
l'abbaye de Royaumont, France



Katharina Rosenberger
Suisse *1971

Room V (2006)

installation sonore interactive

Création: 5 mai 2007, Galerie District, festival Les Musiques,
Marseille



Oeuvres

Sun-Young Pahg: «Au fil du temps» (2008) - première suisse

installation sonore

Pendant mon séjour à l'Abbaye de Royaumont, pour la session Voix Nouvelles, j'ai été attirée par l'espace du cloître et par les possibilités offertes pour créer une oeuvre de type installation sonore. J'ai intégré les sons de l'environnement de l'abbaye et les sons «excités» (en jouant et en improvisant) du cloître comme un objet sonore ayant la dimension du cloître. J'ai expérimenté l'acoustique de l'espace unique du cloître selon les points d'écoute - par les sons composés qui vont être juxtaposés à l'espace. J'ai créé un nouvel espace acoustique où le public va rentrer, se promener, bouger lentement en percevant l'espace «par les oreilles»...

Sun-Young Pagh

Katharina Rosenberger: «Room V» (2006) - première suisse

installation sonore interactive

Room V offre une plate-forme invitant à pénétrer physiquement dans le son pour le manipuler avec les mouvements du corps. Les visiteurs ont la possibilité de redéfinir perpétuellement les proportions entre l'espace fixe, une masse sonore ductile et leurs propres mouvements. En intervenant sur le déroulement temporel et spatial de la musique, une expérience unique se profile. L'installation est basée sur la composition acoustique *Octuor N°3*, écrite spécialement à cette occasion pour une flûte, une clarinette, un saxophone alto, un trombone, un violon, un alto, un violoncelle et une contrebasse. Le défi artistique apparaît en composant la musique, qui ne réussit pas seulement dans un cadre concertant, mais aussi dans une diffusion non-linéaire, dans une installation.

Les visiteurs, équipés de casques sans fil, découvrent huit chaises, des pupitres et des partitions. Seuls les musiciens manquent. L'endroit semble immobile et muet. Pourtant, en entrant, un monde sonore et dynamique se présente. La composition s'entend à travers des casques. En fonction de leurs gestes et de leurs déplacements, les visiteurs s'enfoncent de plus en plus profondément dans les événements musicaux. La manipulation d'un ensemble de processus sonores est à leur disposition tel que la spatialisation des objets musicaux dans l'espace, des phénomènes acoustiques virtuels et la synthèse granulaire et modulation des fréquences. Deux caméras traquent leurs activités et transfèrent les données à un ordinateur. Les logiciels Max/MSP & Jitter analysent les informations et modifient les fichiers sons en conséquence. Tous les processus se manifestent en temps réel. Ce

travail a pour but d'élargir et de confronter la façon dont nous écoutons particulièrement la musique classique contemporaine.

Le développement technique, la programmation et le dessin d'interface se sont fait dans le cadre d'une résidence au GMEM, Centre National de Création Musicale à Marseille. La version musicale diffusée dans les casques a été enregistrée par Argento Chamber Ensemble (New York).

Room V est la deuxième oeuvre d'une série d'installations, toutes basées sur le même principe. Une première version, *Room II*, était exposée en septembre et octobre 2004 à la Médiathèque du Valais à Martigny en Suisse.

Auteurs

Sun-Young Pahg (Corée du Sud, *1974)

compositrice

Née en Corée, Sun-Young Pahg étudie la composition à l'Université nationale de Séoul et la composition électro-acoustique au Conservatoire Franz Liszt de Weimar (Allemagne). Elle obtient des bourses et des prix dont celui du Kulturkreis der deutschen Wirtschaft im BDI, du Stiftungskulturfonds et de l'Akademie der Künste à Berlin. La création de *La fenêtre de Rozalie* pour voix, percussions et électronique a clos son année de cursus en composition et informatique musicale à l'Ircam en 2004-2005. Ses oeuvres sont jouées en Europe, en Asie, aux festivals Kryptonale et Ultraschall à Berlin, à l'ICMC (International Computer Music Conference) en Suède en 2002 et à Singapour en 2003, au Festival international de musique électronique en Corée (2003, 2004), au festival Frühjahrstage (2003) et aux 15èmes Journées de musique contemporaine à Weimar, au Summer Festival Music Today 21 (2006) par le Tokyo Sinfonietta à Tokyo. Elle travaille avec l'Ensemble Modern qui joue sa pièce *Vom Fliessenden sublimiert* pour violoncelle et électronique à Francfort, *Ich spreche dir nach* commandée par l'ensemble pour le festival international Tonyeong en Corée et la 57e Foire des livres de Francfort en Allemagne en 2005 et *Vierzehn Szenen keine Geschichte* pour 13 musiciens commandée par la WDR Cologne pour le Wittener Tage für neue Kammermusik 2007. Ses oeuvres pour solo et électronique en temps réel travaillées avec Rainer Römer (percussions) et Wolfgang Stryi (clarinette basse) ont été jouées au concert portrait 25 Jahre Ensemble Modern. Elle compose en 2007 *Fünf Lieder des Rapunzel* pour voix et ensemble, commandée par le Hamburger Klangwerkstage.

Katharina Rosenberger (Suisse, *1971)

compositrice

Katharina Rosenberger, née à Zürich, obtient un Master en Musique à la Royal Academy of Music de Londres. Grâce à une bourse de faculté, elle déménage à New York en 2001 pour étudier et enseigner à l'Université de Columbia (professeurs principaux: Tristan Murail et Michael Finnissy). Depuis septembre 2008, elle est professeure assistante en Composition au département de Musique à l'Université de Californie à San Diego. Elle va terminer ses études doctorales au printemps 2009.

La majeure partie de son travail se développe dans un contexte interdisciplinaire et s'attache à la confrontation des pratiques performatives traditionnelles en termes de production, d'écoute et de vision du son. Elle multiplie les collaborations et combine sa musique (acoustique et électronique) et ses installations au théâtre, à la vidéo et à la danse.

Son travail a été montré dans de nombreux lieux parmi lesquels: Chelsea Art Museum, Gallery Engine 27, The Tank (New York), Deep Listening Space (Kingston), Théâtre de Nîmes, Gallery District (Marseille), Theater Ballhaus (Berlin), Teatro Sala Uno (Rome), Museum für Gestaltung (Zürich). Elle a également participé à de nombreux festivals: Zürcher Theaterspektakel, La Bâtie, Tonkünstlerfest, Festival für Neue Musik (Bamberg), Centre Acanthes au Festival d'Avignon, Festival Les Musiques de Marseille, Zoo Bizarre (Bordeaux), Media Art Festival (Yerevan), Festival «atelier trideni plus» (Prague), Bath Festival, NYC Fringe Festival et le Spark Festival (Minnesota, USA). Parmi ses récentes performances, on retrouve la première mondiale de *parcours III* avec la Manhattan Sinfonietta, Jeffrey Milarsky, au Merkin Hall de New York, une participation au concert du Global Interplay Composer Meeting 2008 ainsi qu'une participation à un cycle de conférences à Shanghai, au Oriental Arts Center, au Pudong et au Conservatoire de Shanghai. Katharina Rosenberger a obtenu les bourses Reid Hall et Camargo Foundation en 2006/07, la commande de composition de Pro Helvetia en 2007 et, en 2006, the Mediaprojects Award/Projekt Sitemapping de l'Office Fédéral de la culture. Elle a gagné différents prix de composition à Londres, New York et en Suisse. En 2005, elle a été compositrice en résidence avec l'orchestre de Nîmes, en France.

Traduit de l'anglais par Ysaline Rochat
www.krosenberger.ch

Prochains événements

Concert - sa 28.3 12h30->14h30

MCP - Pitoëff

Atelier cosmopolite II

Oeuvres de: Marcelo Ohara, Gary Berger, Junghae Lee, Abril Padilla, Luigi Archetti

Concert - sa 28.3 16h->18h

MCP

Atelier Cosmopolite III

Oeuvres de: Ruben Sverre Gjertsen, José Miguel Fernández, Michael Pelzel, Hugo Morales, Francisco Huguet

Spectacle - sa 28.3 20h30->22h30

Bonlieu

Compression du cri

Oeuvres de: Carlo Carcano

Installation

MCP - Jardin et salle des assemblées

Traces-Mouvements

Oeuvres de: Sun-Young Pahg, Katharina Rosenberger

Médiathèque

À la Maison communale de Plainpalais, Michel Pavillard de Plain Chant et Alain Berset des Éditions Héros-Limite proposent un espace de rencontre, d'écoute et de lecture.

Ouvert les 20, 21, 22, 26, et 28 mars, 1h avant le début du premier événement.

Bar et restauration

Monica Puerto et Clémentine Stoll vous proposent boissons et petite restauration à la Maison Communale de Plainpalais, au Studio Ansermet et à l'Alhambra.

Le bar est ouvert 1h avant chaque spectacle.

Lieux d'Archipel

Alhambra

rue de la Rotisserie, 10

CH-1204 Genève

Bus. 2, 7, 9, 20, 29, 36: arrêt Molard

Tram. 12, 16, 17: arrêt Molard

Bonlieu - Scène National d'Annecy

1 rue Jean Jaurès - BP 294

74007 Annecy

Bus. Pour les spectateurs de Genève, un bus assure l'aller-retour Genève-Annecy.

Départ de la Place Neuve le samedi 28 mars à 18h30, retour vers 22h/22h30.

Réservation obligatoire au +41 22 329 42 42.

Maison Communale de Plainpalais

rue de Carouge, 52

CH-1205 Genève

Tram. 12-13-14: arrêt Pont-d'Arve

Radio Suisse Romande

2 passage de la Radio

CH-1205 Genève

Bus. 1: arrêt École de Médecine

Festival Archipel

rue de la Coulouvrenière 8

T. +41 22 329 42 42

F. +41 22 329 68 68

info@archipel.org / www.archipel.org

AVEC LE SOUTIEN
DE LA
VILLE DE GENÈVE



prohelvetia

CRFG
comité régional franco-genevois

Loterie Romande
www.entraide.ch

sacem

FONDATION
LEENAARDS

NICATI-DE LUZE

ERNST GÖHNER STIFTUNG

Artephila Stiftung

Fondation Nestlé
pour l'Art



ESPACE 2
RADIO SUISSE ROMANDE
LA VIE CÔTÉ CULTURE



la culture avec
la copie privée

M
mouvement
interdisciplinaire
des arts vivants

dissonanz
dissonance

hôtels
cornavin + cristal

CHÉQUIER
CULTURE

MusikTexte

Schweizer Musikzeitung
Revue Musicale Suisse
Rivista Musicale Svizzera

UNIVERSITÉ
DE GENÈVE
ACTIVITÉS CULTURELLES